

98a UK – Kleriga Lundo (22 julio 2013)

## **Aktualaĵoj pri Esperanto-Bibliotekoj**

Roland Rotsaert ([roland.rotsaert@gmail.com](mailto:roland.rotsaert@gmail.com))

## Superrigardo

- **Google-diskutlisto kaj katalogado**
- **Elstaraj bibliotekoj: Bitoteko kaj CDELI**
- **Endanĝerigitaj bibliotekoj: Kortrijk, Saint-Omer, Gray**
- **Retspaco: Google, Flickr...**
- **LibraryThing (LT): ĉu utila por ni?**

## Google-diskutlisto kaj katalogo

- **Google-diskutlisto kreita dum UK 2011, 45 membroj**
- **Detaloj pri Esperanto-bibliotekoj (13 registraĵoj, nekompleta, ne plu aktuala)**
- **Daŭre mankas uzebla projekto por komuna katalogo**
- **[bibliotekoj@googlegroups.com](mailto:bibliotekoj@googlegroups.com)**

The screenshot shows a Google Groups forum page for the group 'Bibliotekoj'. The page title is 'Bibliotekoj' and the description is '30 van de 86 onderwerpen (63 onafgemaakt)'. The forum contains a list of 13 posts, each with a title, a date, and a status. The posts are:

- pr CDELI Biblioteko de la Urbo, La Char de Fonds, Svitlano [Re: studabato (germana flugfolio) emet...]
- Door Stefano CIELI - 2 posts - 0 weergaen
- 25-jan.
- dumtempa mallibereco de grava rezejo "gazejo" (2)
- Door espbb - 2 posts - 1 weergaen
- 16-jan.
- Bibliografio de Internacia Lingvo de P.E. Stefan (1)
- Door Ik - 3 posts - 0 weergaen
- 17-jan.
- Invito por Televido (2)
- Door Ik - 4 posts - 1 weergaen
- 4-jan.
- Esperanto-Fondajo Cesar/Vanbellefiet, Kortrijk (1)
- Door Ik - 2 posts - 0 weergaen
- 30-mei
- Herzberg: Televido filmis en la CH-biblioteko (1)
- Door Zofia - 1 post - 1 weergaen
- 6-mei
- Library/ling (1)
- Door Ik - 1 post - 1 weergaen
- 1-mei
- Finfine en Europeana (6)
- Door Aia Manero - 5 posts - 5 weergaen
- 27-mei
- Re: Pli la libro el Takent (1)
- Door Ik - 1 post - 2 weergaen
- 6-feb.
- libro el Takent? (3)
- Door Ik - 4 posts - 2 weergaen
- 6-feb.
- Esperanto-Fondajo Cesar/Vanbellefiet, Kortrijk - Jarraporto prelas (1)
- Door Ik - 2 posts - 4 weergaen
- 20-jan.
- Rekatalogo de la biblioteko de Valencia Esperanto-Grupo (2)
- Door Aia Manero - 2 posts - 1 weergaen
- 19-jan.
- "In Flanders Fields" de John McCree (1)
- Door Ik - 3 posts - 1 weergaen
- 4-jan.
- Esperantobibliotekoj - Senjuro en Svitlano (KCEJ, 26 januaro 2013 - 27 januaro 2013) (1)
- Door Ik - 1 post - 4 weergaen
- 31-12-12
- Sano, sekso kaj scienco (2)
- Door Schabé - 2 posts - 1 weergaen
- 30-12-12
- Esperanto kaj la unua nomumilo (1)
- Door Ik - 1 post - 7 weergaen
- 28-11-12
- La vero pri la Idoloaro...? (6)
- Door Ik - 12 posts - 11 weergaen
- 14-11-12

Groepen

PLAATS BERICHT



Alles markeren als gelezen

Acties ▾

Filters ▾



- Mijn groepen
- Startpagina
- Met ster

Bibliotekoj

30 van de 86 onderwerpen (63 ongelezen) ☆

Beheren · Leden

Deze groep heeft geen welkomstbericht.

Welkomstbericht toevoegen

- pri CDELI, Biblioteko de la Urbo, La Chau-de-Fonds, Svislando [Re: studsabato (germana flugfolio enret...**  
Door Stefano CDELI - 2 posts - 0 weergaven
- dumtempa malfunkcio de grava retejo "gazetejo.org" (2)**  
Door espbib - 2 posts - 1 weergave
- Bibliografio de Internacia Lingvo de P.E. Stojan (1)**  
Door ik - 3 posts - 0 weergaven
- Invito por Teledo (2)**  
Door ik - 4 posts - 1 weergave
- Esperanto-Fondajo Cesar Vanbiervliet, Kortrijk (1)**  
Door ik - 2 posts - 0 weergaven
- Herzberg: Televido filmis en la ICH-biblioteko (1)**  
Door Zsofia - 1 post - 1 weergave
- LibraryThing (1)**  
Door ik - 1 post - 1 weergave
- Finfine en Europeana (5)**  
Door Ana Manero - 5 posts - 5 weergaven
- Re: Pri la libro el Taŝkent (1)**  
Door ik - 1 post - 2 weergaven
- libro el Taŝkent? (3)**  
Door ik - 4 posts - 2 weergaven
- Esperanto-Fondajo Cesar Vanbiervliet, Kortrijk - jarraporto pretas (1)**  
Door ik - 2 posts - 4 weergaven

Favorieten

Klik op het sterpictogram van een groep om deze toe te voegen aan je favorieten

Onlangs bekeken

- Bibliotekoj
- Recente zoekopdrachten... bibliotekoj

Bitoteko > [esperanto\\_espagnol](#)

**Bonvenoni!**  
Este es el repositorio digital de la **Federación Española de Esperanto**  
Jen la *bitoteko* de **Hispana Esperanto-Federacio**

**Serĉu**  
Tajpu la serĉotan tekston.

**Sekcioj**  
Elektu sekción por alii ĝiajn kolektojn.  
[Biblioteko - Biblioteka](#)  
[Gazetoteko - Hemeroteca](#)

Via kontribuo estas necesa, via helpo permesos al ni teni la servon:  


Trovu nin pere de / Búscanos en **HISPANA** kaj / y 

 Bajo licencia Creative Commons.  
DSpace Software Copyright © 2002-2010 Duraspace - Sugestoj

**Serĉo**     
Pli bonnita serĉo

**Rapida serĉo**

**Registriĝo:**



- **Bitoteko (Hispanio)**

## Hispana Esperanto-Federacio

- <http://www.esperanto.es/jspui/?locale=eo>



- CDELI, Svislando
- Centro de dokumentado kaj esploro pri la lingvo internacia
- <http://cdf-bibliothèques.ne.ch/CDELIes>



## Serĉo

[Plibonigita serĉo](#)

→ [Komenco](#)

## Rapida serĉo

- [Sekcioj kaj kolektoj](#)
- [Eldondato](#)
- [Aŭtoro](#)
- [Titolo](#)
- [Temo](#)

## Registriĝo:

- [Ret-avertoj](#)
- [Mia Bitoteko](#) uzantoj kun permeso
- [Modifu profilon](#)
- [Helpo](#)
- [Pri DSpace](#)

Bitoteko >

[esperanto](#) [español](#)

## Bonvenon!

Este es el *repositorio digital* de la **Federación Española de Esperanto**

Jen la *bitoteko* de **Hispana Esperanto-Federacio**

## Serĉu

Tajpu la serĉotan tekston.

## Sekcioj

Elektu Sekcion por aliri ĝiajn kolektojn.

[Biblioteko - Biblioteka](#)

[Gazetoteko - Hemeroteca](#)

Via kontribuo estas necesa, via helpo permesos al ni teni la servon:

**Donar**



F E D I  
E S P  
D E E  
HISPANA E




# Bitoteko kaj Europeana

Home My Europeana Search v Belga Esperantisto Search v Help

Search v Belga Esperantisto

Return to search results

 [View item at Bitoteko \(Federación Española de Esperanto = Hispana Esperanto-Federación\)](#)

**Belga esperantisto, 1911, n. 027, 3a jaro**

Description: Esperanto-Fondajo Cesar Vanbiervliet  
Date: 1911-01  
Type: Revuo  
Identifier: oai:www.esperanto.es:1013/1198  
Data provider: Bitoteko (Federación Española de Esperanto = Hispana Esperanto-Federación)  
Provider: Hispana  
Providing country: Spain

Search also for:  
Title: Belga esperantisto, 1911, n. 027, 3a jaro (1)  
What: Revuo (1101)  
Provider: Hispana (2020081)

Choose a language v

Q Search

< Previous Next >

www.esperanto.es/jspui/handle/11013/1198

Deze pagina is geschreven in het Spaans v Wilt u deze laten vertalen? Vertalen Nee

Bitoteko **esperanto.es**

Bitoteko > Gazetoteko > Hemeroteca > Belga esperantisto [1908-1961] >

Buscar en Bitoteko

Busqueda avanzada

Página de inicio

Buscar

Secciones

Fecha

Autor

Título

Materia

Servicios

Alertas

M.Bitoteko usuarios autorizados

Editar perfil

Ayuda

Sobre DSPaica

W3C XHTML 1.0

Los documentos de la Bitoteko están protegidos por derechos de autor, con todos los derechos reservados, a menos que se indique lo contrario.

Por favor, use este identificador para citar o enlazar este ítem:  
<http://hdl.handle.net/11013/1198>

Título: Belga esperantisto, 1911, n. 027, 3a jaro  
Fecha de publicación: ene-1911  
URI: <http://hdl.handle.net/11013/1198>  
Aparece en las colecciones: [Belga esperantisto \[1908-1961\]](#)

Ficheros en este ítem:

Fichero	Descripción	Tamaño	Formato
<a href="#">BelgaEsp_027_1911jan.pdf</a>		4,31 MB	Adobe PDF

[Visualizar/Abrir](#)

[Muestra el registro Dublin Core completo del ítem.](#)

[View Statistics](#)

Trouvéz nin pere de / Búscanos en **HISPARNA** kaj / y **hispana**

 Bajo licencia Creative Commons.  
DSpace Software Copyright © 2002-2010 -Comentarios





**Bibliothèque de la Ville**  
La Chaux-de-Fonds

Accueil

Horaires et infos pratiques

Espaces publics

- Archives imprimées et manuscrites
  - Archives d'associations
  - Archives personnelles
  - Bibliothèques, documentation spécialisées
  - Fonds neuchâtelais
- Archives audiovisuelles (DAV)
- Animations et expositions
- Publications
- Catalogues et bases de données
- Ressources en ligne
- Musique et sons en ligne
- Sitothèque
- Connaître la bibliothèque

Le site des Bibliothèques des Jeunes



**Recherche et information**  
Archives imprimées et manuscrites

**Fonds Centro de dokumentado kaj esploro pri la lingvo internacia (CDELI)**



1. Celo
2. Statuto
3. Kolektoj
4. Duoblaĵoj
5. Aliro
6. Limigoj
7. Interlingvistiko
8. Deveno
9. Helplaboro
10. Bibliografio

**Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale**

**CDELI** Retejo de la Asocio Amikoj de CDELI

**actualités**

**Dossier web**  
Paul Pettavel - Li christianisme soc action  
Chrétien, pa sympathisant mouvements ou féministe, partis l'adhésion de la à la SDN, Paul P participa active la vie s culturelle, po-liti sportive de la vil  
Afficher le dossier

**en savoir plus**

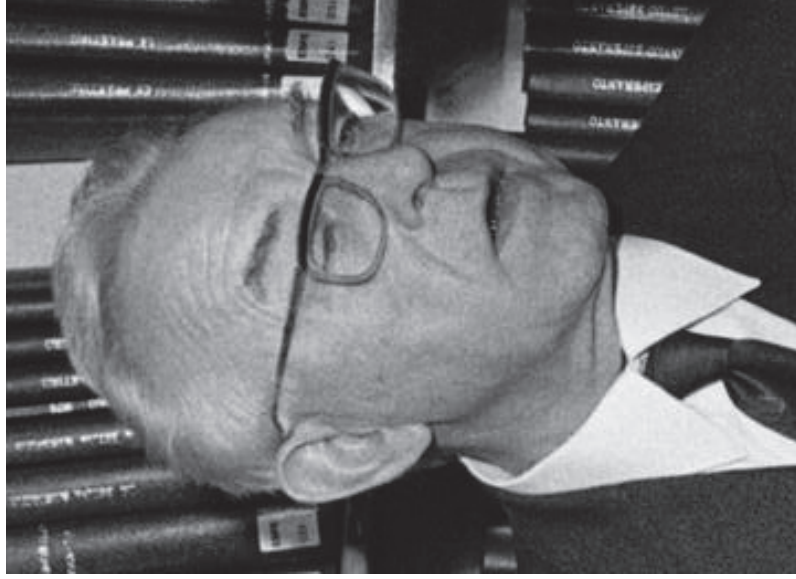
Inventaires de f d'archives en lic  
Notre fonds dan Répertoire des f imprimés ancier Suisse  
Procédure de dr ou de don d'arc  
↪ Recherche e information

haut de la page

Traserĉi, konservi, valorigi kaj esplori verkojn en rilato kun internaciaj lingvoj. Proponi laborilojn kaj konilojn al esplorantoj el la tuta mondo kaj el ĉiuj interlingvaj komunumoj.

## Endanĝerigitaj bibliotekoj

- Esperanto-Fondaĵo Cesar Vanbiervliet, Kortrijk, Belgio
- Fondita de Cesar Vanbiervliet (1905-1992)
- Fondaĵo de urba biblioteko ekde 1972
- Bibliotekestro kaj (antaŭa) urbestro deziras forigi ĝin
- Ankoraŭ sekura dum 3-4 jaroj
- Dumtempa solvo promesita de provinco
- [www.esperanto-kortrijk.info](http://www.esperanto-kortrijk.info)



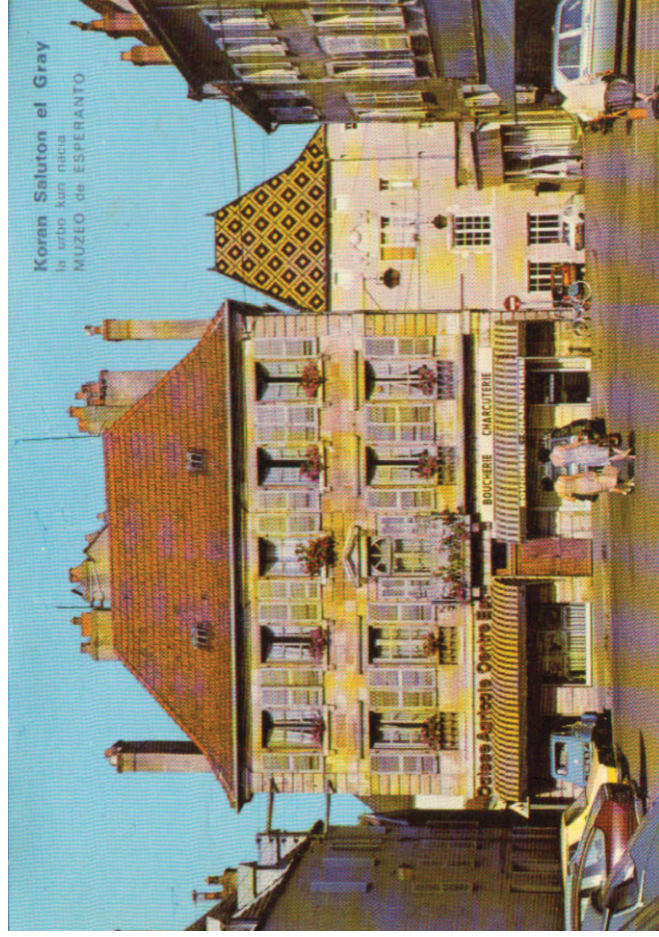
## Endaĝerigitaj bibliotekoj

- Esperanto-kolekto en la urba biblioteko de Saint-Omer (Francio)
- Donaco de urba bibliotekisto Ernest Deligny (1864-1950)
- Ne plu elpakita post la dua mondmilito
- Enhavo kaj situacio necertaj
- Claire Bertiaux kaj Roland Roland Rotsaert havas kontaktojn kun la biblioteko
- [http://eo.wikipedia.org/wiki/Ernest\\_Deligny](http://eo.wikipedia.org/wiki/Ernest_Deligny)
- [http://eo.wikipedia.org/wiki/Saint-Omer\\_\(Pas-de-Calais\)](http://eo.wikipedia.org/wiki/Saint-Omer_(Pas-de-Calais))



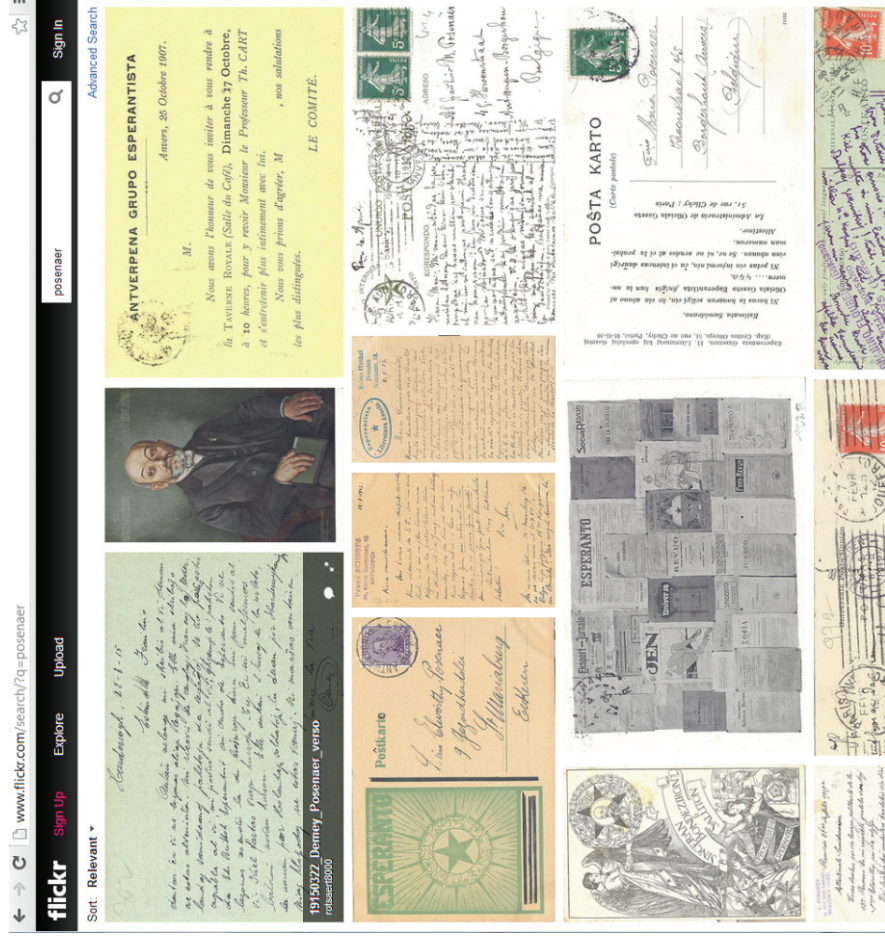
## Endaĝerigitaj bibliotekoj

- Nacia Esperanto-Muzeo (Gray, Francio)
- fondita en [1977](#) de [Georges Junier](#) (1913-2000)
- Ne reagis al korespondado
- Vikipedio-paĝo aktualigita ([http://eo.wikipedia.org/wiki/Nacia\\_Esperanto-Muzeo\\_\(Gray\)\)](http://eo.wikipedia.org/wiki/Nacia_Esperanto-Muzeo_(Gray)))
- Claire Bertiaux sekvas





# Retspaco



- Flickr nun dovas preskaŭ senliman, senpagan retspacon por bildoj
- [www.flickr.com](http://www.flickr.com)
- Ankaŭ pluraj aliaj eblecoj: Ipernity, Google...

# LibraryThing (LT)

- Precipe por katalogado de privataj kolektoj
- Ankoraŭ havas mankojn; ĉu teknike evoluos?
- 25 USD por senlima aliro
- Esperanta-komunumo (50-100 membroj)



The screenshot shows the LibraryThing website homepage. At the top, there's a navigation bar with 'Home', 'Zeitgeist', 'Talk', 'Groups', and 'Local'. The main header features the LibraryThing logo and a search bar. Below the header, there are several promotional banners and sections:

- Home for your books.** Enter what you're reading or your whole library. It's an easy, library-quality catalog.
- A community of 1,600,000 book lovers.** LibraryThing connects you to people who read what you do.
- Become a Member?** A sign-up form with fields for name (example: Roland\_Rotsaert), password, and a 'SIGN IN' button. It also includes a 'JOIN NOW' button and a link to 'forgot / registrations / terms'.
- CHECK IT OUT** section with a list of activities:
  - Take the tour.
  - Sign up. It's more fun than the tour.
  - See what bloggers and the media say about LibraryThing.
- WHAT'S GOOD?** section with a list of features:
  - Join the world's largest book club
  - Catalog your books from Amazon, the Library of Congress and 690 other world libraries. Import from anywhere.
  - Find people with eerily similar tastes.
  - Find new books to read.
  - Free Early Reviewer books from publishers and authors
  - Enter 200 books for free, as many as you like for \$10 (year) or \$25 (life).
  - Available in many languages:  (others)
- RECENT ACTIVITY** section showing a grid of book reviews with titles, authors, and star ratings. Examples include 'The Hunger Games' by Suzanne Collins, 'The Hostile Hospital' by Lemmy Stouffer, and 'The Wind, 75th Anniversary Edition' by Margaret Mitchell.



# LibraryThing (LT)

- Ĉu ĝi povas iĝi la bazo de nia 'komuna' katalogo?
- Teorie: jes (kapablas registri dekmilojn da eroj)
- Praktike: mankas kontaktpersono
- Ebla projekto: registrado de *Bibliografio de Internacia Lingvo* (P.E. Stojan, 1929)

The screenshot shows the 'Add books: Manual entry' page on LibraryThing. The browser address bar shows 'www.librarything.com/addnew.php'. The page has a navigation menu with 'Home', 'Profile', 'Your books', 'Add books', 'Talk', 'Groups', 'Local', 'More', and 'Zeliggeist'. The user is logged in as 'Roland\_Robbaert'. The form includes fields for Title, Author (Last, First), Tags (with a note: 'Separate with commas, like "history, military history, Napoleon" (what are tags?) current tags:'), Collections (with a checked box for 'Your library' and a 'show all self collections' link), Rating (stars), Review, Other authors (with a dropdown for 'Enter role' and a note 'add another author'), Publication date, Publication, and ISBN. A 'Physical description' section is at the bottom with a 'Number of volumes' dropdown. A note at the bottom left states: 'All items except Title are optional. See the help page for more information.' Buttons for 'Cancel', 'Save', 'Share on Facebook', and 'Review language: Esperanto (change)' are visible.

# LibraryThing (LT)

The screenshot shows the LibraryThing profile page for A.J. Witteryck. The page is organized into several sections:

- Navigation:** Home, Profile, Your books, Add books, Talk, Groups, Local, More, Zeitgeist, Home, Profile, Connections, Recommendations, Reviews, Stats/Memes, Clouds, Authors, Widgets, Edit profile.
- Member Information:**
  - Member:** A.J. Witteryck
  - Collections:** Your library (324)
  - Reviews:** None
  - Tags:** None
  - Clouds:** author cloud, tag mirror
  - About me:** Antoon Jozef WITTERYCK (naskigis la 6-an de junio 1865 en Oostkamp (Flandrio), mortis 69-jara la 3-an de julio 1934 en Asebroek (Brugge/Brügge) estis belga esperantisto kaj presisto. Li estis pioniro de Esperanto en Belgio. La persona biblioteko de Witteryck ne plu ekzistas. La celo estas ĝi be grupigi ĉiujn verkojn verkitaĵn, tradukitaĵn, presitaĵn kaj eldonitaĵn de li.
- Metadata:**
  - Groups:** None
  - Homepage:** [http://eo.wikipedia.org/wiki/Antoon\\_Jozef\\_Witteryck](http://eo.wikipedia.org/wiki/Antoon_Jozef_Witteryck)
  - Real name:** Antoon Jozef Witteryck
  - Location:** Brugge
  - Favorite authors:** Not set (how to add)
  - Account type:** public, lifetime
  - URLs:** <http://www.librarything.com/profile/A.J.Witteryck> (profile) <http://www.librarything.com/catalog/A.J.Witteryck> (library)
  - Member since:** May 26, 2013
  - Currently reading:** Put books in your Currently Reading collection and they will show up here.
- Activity:** Most recent activity
- Profile Summary:**
  - Your profile:** Edit profile and account, Your member gallery
  - Members with your books:** weighted | raw | recent (Roland\_Rotsaert (1/600))
  - Member connections:** No connections
  - Random books from A.J.Witteryck's library:** De mandenmaker by Pol Verstraete; Vie de Marie Stuart, reine de France et d'Ecosse; Interparoladoj anglaj-francaj-nederlandaj-esperantaj by A.J. Witteryck; L'Espéranto. Solution du problème by A.J. Witteryck; Het drama in de tent by Pol Verstraete; Levensschets van den H. Joseph tot bevordering der godvruchtigheid tot den voedstervader van Jesus-Christus, en tevens tot zijne maagdelijke bruid Maria by Theodosius a Munster; Kindergelek: vertalingen met prentjes by A.J. Witteryck
  - RSS feeds:** Recently-added books, A.J.Witteryck's reviews, Reviews of A.J.Witteryck's books, not including

- Nun farata: Bibliografio de A.J. Witteryck (belga folkloristo, esperantisto, presisto, eldonisto...)

- [http://eo.wikipedia.org/wiki/Antoon\\_Jozef\\_Witteryck](http://eo.wikipedia.org/wiki/Antoon_Jozef_Witteryck)

# LibraryThing (LT)

- Aŭstralia Esperanto-Asocio  
uzas LibraryThing ekde 2006
- [www.librarything.com/catalog/AEA](http://www.librarything.com/catalog/AEA)
- [www.esperanto.org.au/aea/](http://www.esperanto.org.au/aea/)



The screenshot shows the LibraryThing website interface. The browser address bar displays "www.librarything.com/catalog/AEA". The page title is "LibraryThing" and the member name is "AEA". The page shows a list of books with the following columns: Title, Author, Date, Tags, Rating, and Entry date. The books listed are:

Title	Author	Date	Tags	Rating	Entry date
En Ĉinio batalanta	Teru Hasegata	1945		☆☆☆☆	2013-06-24
La kemio de l'universo	Alexander Fersman	1925		☆☆☆☆	2013-06-24
Unua legolibro (rakontoj, fabeloj kaj popol-legendoj)	K. Brüggemann	1922		☆☆☆☆	2013-06-24
Karfo; facila legolibro	Edmond Privat	1957		☆☆☆☆	2013-06-24
Statuto kaj regularoj de Universala Esperanto-Asocio	Universala Esperanto-Asocio	1968		☆☆☆☆	2013-06-24
Latva poezio 1945-1966	Eduards Jaunvalks, redaktoro	1968	Poezio	☆☆☆☆	2013-06-24
Det. »internationale sprog Esperanto. En aktual redigprelse. Tegninger: Rudy Jensen	Poul Thorsen	1951		☆☆☆☆	2013-06-24
A practical course in Esperanto : with reading exercises and illustrations				☆☆☆☆	2008-08-26
Raka vagen til sprakkunskap : lærebok i esperanto				☆☆☆☆	2008-08-26